



Voogdijraad
Rijkdienst Caribisch Nederland

Sifranan Anual 2023

Voogdijraad Caribisch Nederland

Kontenido

General	3
Investigashonnan pa protekshon	4
Outoridat i Kontakto	6
Tutela	7
ASAA	8
Funshon di kuratòr spesial	10
Outoridat Sentral	11
Derecho penal hubenil	12
Halt	14
Alimentashon pa yu	15



General

E edishon aki ta trata e sifranan anual 2023 di Voogdijraad Caribisch Nederland (Konseho di Tutela Hulanda Karibense). A kompará e sifranan di e fluho di notifikashon ku a drenta i e kantidat di kaso atendé, ku e sifranan di fluho di notifikashon ku a drenta den e añanan anterior. Kompará ku añá 2022, por mira un oumento di e fluho total ku ta drenta di 12%. Esaki ta solamente e kasonan sivil i penal, i no a inkluí e fluho di e ‘Centrale Autoriteit en Kinderalimentatie’ (Outoridat Sentral i Alimentashon pa Yu). E sifranan aki ta duna un impreshon den parti di e área di trabou di Voogdijraad CN i di e desaroyonan.

Por repartí e tareanan di Voogdijraad CN den investigashon riba tereno di derecho sivil i di derecho penal. Den e investigashonnan sivil tin

kuater kategoria: investigashon pa protekshon, outoridat i kontakto, tutela (temporal) i ASAA (distansia, screening di mayornan di kriansa, adopshon i desendensia). Den e investigashonnan di kaso penal tin dos kategoria: kaso penal hubenil i Halt. Ademas, den e publikashon aki ta mensioná e tarea komo kúrator spesial den kaso di desendensia i, pa promé biaha, e ‘Centrale Autoriteit en Kinderalimentatie’ (Outoridat Sentral i Alimentashon pa Yu).

For di 2021 Voogdijraad ta obligá pa traha ku un lista di espera pa trata petishon. Pa motibu di problema di kapasidat, e lista di espera a bira hopi mas grandi na 2023 kompará ku 2022. E sifranan tokante di e lista di espera no ta forma parti di e publikashon aki.



Investigashonnan pa protekshon

Mayornan tin e responsabilidad primario di edukashon di nan yunan. No ta semper esaki ta bai sin problema. Ora tin problema den un famia, mayornan por haña yudansa serka famia, amigu òf un asistente sosial profeshonal manera di Akceso òf Kuido i Hubentut Hulanda Karibense (ZJCN). Den kaso ku yudansa boluntario no ta sufisiente i/òf e desaroyo òf seguridat di un mucha ta na peliger, por rekurí na Voogdijraad CN. Voogdijraad CN ta hasi investigashon i ta disidí si mester hasi petishon pa medida serka un hues.

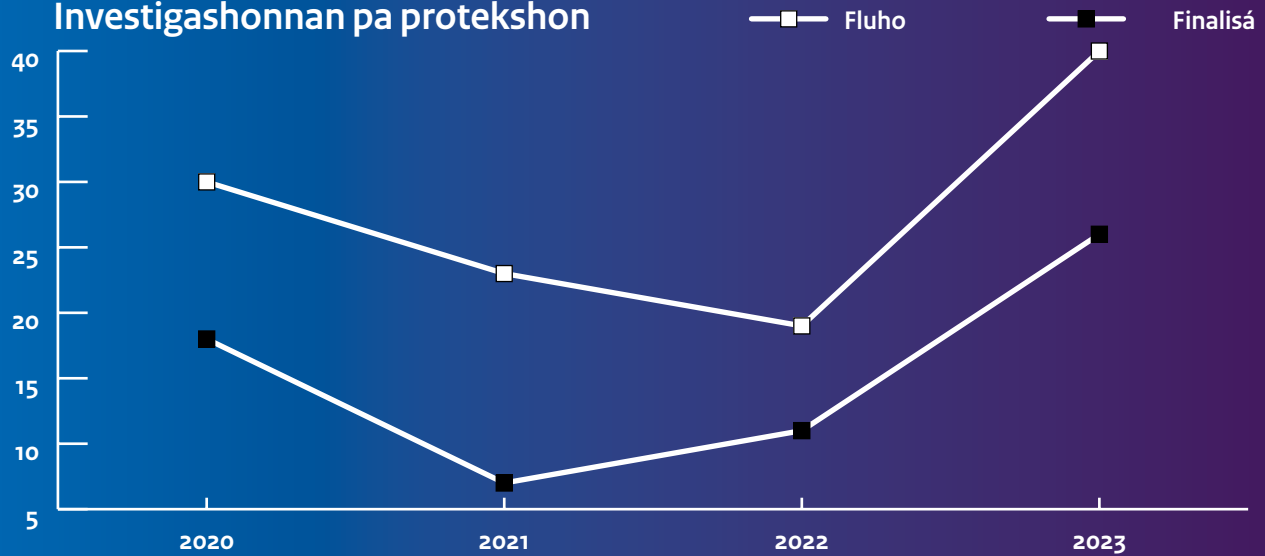
Medidanan pa protekshon

E tareanan pa protekshon di Voogdijraad CN ta relashoná ku situashonnan den kual seguridat (físiko) i desaroyo di un mucha ta na peliger. A base di investigashon pa protekshon di mucha por tuma sierto medidanan nesesario manera órden di supervishon, kolokashon for di kas i medidanan pa terminá outoridat. Den kaso di urgensia, por pone un mucha tanten bou di supervishon agudo i sak'é for di kas. Despues ta hasi investigashon minusioso pa yega na un solushon riba término (mas) largu pa e mucha. E punto di salida ta ku asistencia sosial i/òf tratamentu mester tuma lugá mas tantu posibel riba e islanan mes òf den region. Den kaso ku esaki no ta posibel pa motibu di falta di fasilidat riba e islanan, por pone e hóbennan den un institushon habrí/òf será di kuido pa hóben na Hulanda Oropéo (EU NL/ HUL OR).

Petishon pa investigashon

Petishon pa investigashon mayoria biaha ta bini for di ZJCN, pero e por bin tambe di hues i algun otro partner di kadena. Tambe Voogdijraad CN ta haña notifikashon for di eksterior, por ehèmpel di Konsehonan di Tutela den region òf for di HUL OR. Den kaso ku tin sufisiente señal, Voogdijraad CN tambe por amplia ofisialmente un investigashon andando ku un investigashon di protekshon òf ku otro mucha(nan) den e famia. Por ehèmpel den un kaso di divorsio òf si tin señal durante un investigashon penal.

Investigashonnan pa protekshon



Konseho i notifikashon di violensia doméstiko i maltrato di mucha

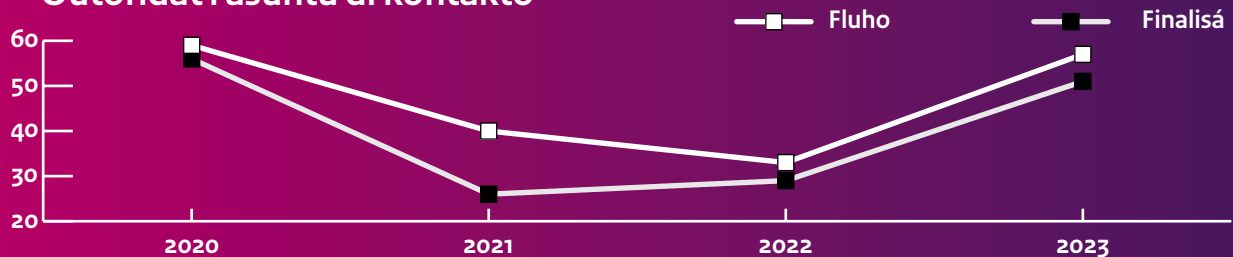
Na promé instante, siudadanonan tambe por bai Akseso pa kuido i asistensia sosial. Pensa riba yudansa ku problema di kas, pregunta tokante edukashon òf guia di presupuesto den kaso di debe. Na Akseso tambe tin e konseho i e punto di notifikashon di maltrato di mucha (Guiami) pa konseho di promé liña. Aki un siudadano por mèldu (supuesto) situashon di inseguridat òf por haña konseho tokante e pasonan ku por tuma. Den kaso ku ta nesesario Guiami por kontinuá ku e notifikashon na Jeugdzorg i/òf Voogdijraad CN.

Sifranan

Na 2023, klaramente por a mira un oumento den e kantidat di Investigashon di Protekshon di mucha. No ta tur petishon di investigashon ku a drenta a finalisá tambe. Un parti di esaki ainda ta riba e lista di espera. Mas o ménos 75% di e fluho ta petishonnan for di ZJCN. Na aña 2023, tambe a hasi mas ekstenshon ofisial kompará ku añanan anterior. Di e fluho, tabata 4 kaso urgente i 2 tabata medida pa terminá outoridat. Praktikamente tur fluho (93%) ta na Boneiru.

Outoridat i Kontakto

Outoridat i asuntu di kontakto



Den kaso ku mayornan ta bai divorsiá ta importante pa nan traha sita tokante kuido i edukashon di e yu(nan). Den kaso nan no ta logra yega na un akuerdo den esaki, ta nesario pa un hues bin ku un desishon. E hues por pidi konseho pa esaki na Voogdijraad CN.

Voogdijraad CN e ora ei ta hasi un investigashon di outoridat i kontakto i duna hues konseho di manera ku por tuma un desishon mas adekuá posibel na bienestar di e mucha. E konseho aki por bai tokante: outoridat riba un mucha, repartishon di tarea pa kuido i edukashon, residensia prinsipal di e mucha i/òf un areglo di kontakto pa e mucha i e mayor serka ken e yu no ta biba. Tin bia alimentashon di mucha tambe ta forma parti di e konseho aki.

Otro kasonan di G&O (Outoridat i Kontakto)

Na Voogdijraad CN mayornan por pidi pa outoridat konhunto tambe. E kasonan aki tambe ta kai bou di e kategoria Outoridat i Kontakto. E mayornan aki no ta kasá, pero tòg ke karga e outoridat di e yu(nan) konhuntamente. Voogdijraad CN ta fasilitá e siudadano ku esaki pa medio di elaborashon di un petishon. Hues ta pronunsiá e outoridat konhunto aki.

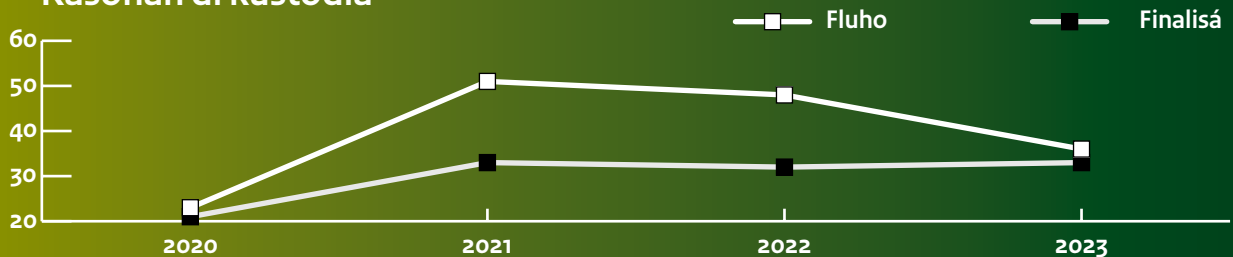
Demas kasonan ta kambio den e outoridat di mayor. Esaki por ehèmpel ta kasonan kaminda a suspendé un mayor su outoridat di mayor temporalmente dor ku e yu tabatin un tutor temporal. Despues di esei un mayor por entregá un petishon pa restorá su outoridat di mayor.

Sifranan

E fluho ku ta drenta tokante di outoridat i asuntu di kontakto a oumentá hopi na 2023 kompará ku aña anterior. For di e fluho ku a drenta na 2023, 56% tabata petishon pa outoridat konhunto i 88% di e kasonan tabata na Bonaire.

Tutela

Kasonan di kustodia



Un menor di edat semper mester kai bou di outoridat di un adulto. Si e adulto aki no por ta e mayor, por ehèmpel dor di fayerimentu, mester tin un tutor. En prinsipio, por ehersé outoridat na distansia, tambe. Esun ku outoridat i e mucha no tin nodi di biba huntu. Un mama menor di edat ku ta na estado òf ku tin yu ku e mes no por tin outoridat riba dje ainda, tambe mester tin un tutor pa e yu (ku no a nase ainda), te ora e mes ta mayor di edat.

Den situashon asina, ta traspasá outoridat di e mayor(nan) pa un otro persona. Esei e ora ei yama tutela. Un tutor ta un hende ku ta tuma ofer responsabilidat di e mayor(nan) pa kuido i kriansa di e mucha. Pa e motibu ei, un tutor tambe ta ehikutá akto ofisial na nòmber di e mucha menor di edat, manera firma dokumento importante i manehá finansa.

Si nombra un tutor ora e mayor(nan) ainda ta na bida, ta suspendé outoridat di mayor di e mayornan. Pa haña e outoridat bèk atrobe, e mayornan mester pidi 'restablesimentu den outoridat'. Pa restablesimentu den outoridat, mester tin un investigashon i e tutor mester bai di akuerdo.

Embaraso hubenil

Den kaso ku un menor sali na estado, ta nesesario pa apuntá un tutor temporal. Un menor te ku 16 aña mes no por tin outoridat riba un mucha. For di 16 aña un mama 'teenager' por hasi petishon pa un deklarashon di mayor di edat serka hues, di manera ku tòg e por haña e outoridat. Voogdijraad CN por entrega un petishon asin'ei.

Sifranan

Den e kategoria di 'kustodia' tambe ta registrá deklarashonnan di no opheshon ku menor ta risibí si nan muda pa Hulanda Oropeo pa motibu di estudio. Na 2023, 11% di e kasonan di kustodia tabata relashoná ku mama menor di edat ku ainda no por tin outoridat riba su yu (ku no nasé ainda).



ASAA

ASAA ta para pa investigashon riba tereno di distansia, screening (mayornan di kriansa aspirante), petishon di adopshon i desendensia.

Screening mayornan di kriansa

Den kaso ku mayornan di kriansa aspirante mèldu nan mes na ZJCN Voogdijraad CN ta tuma parti na e screening. E screening aki ta enserá ku Voogdijraad CN ta averiguá si tin informashon ku ta inkriminá e mayornan di kriansa aspirante, nan yunan òf otro residente na mesun adrès. Ta wak spesífikamente si e residentenan aki tabata involukrá den un medida pa protekshon di mucha. Den kaso ku Voogdijraad CN no haña informashon inkriminatorio, ta entregá un deklarashon di no tin opheshon na ZJCN. For di medio 2020, esaki tambe ta konta pa famianan di kriansa di ret.. Famianan di kriansa di ret ta esnan den e sirkulo sosial di e menor di edat, por ehèmpel famia òf otro konosínan.

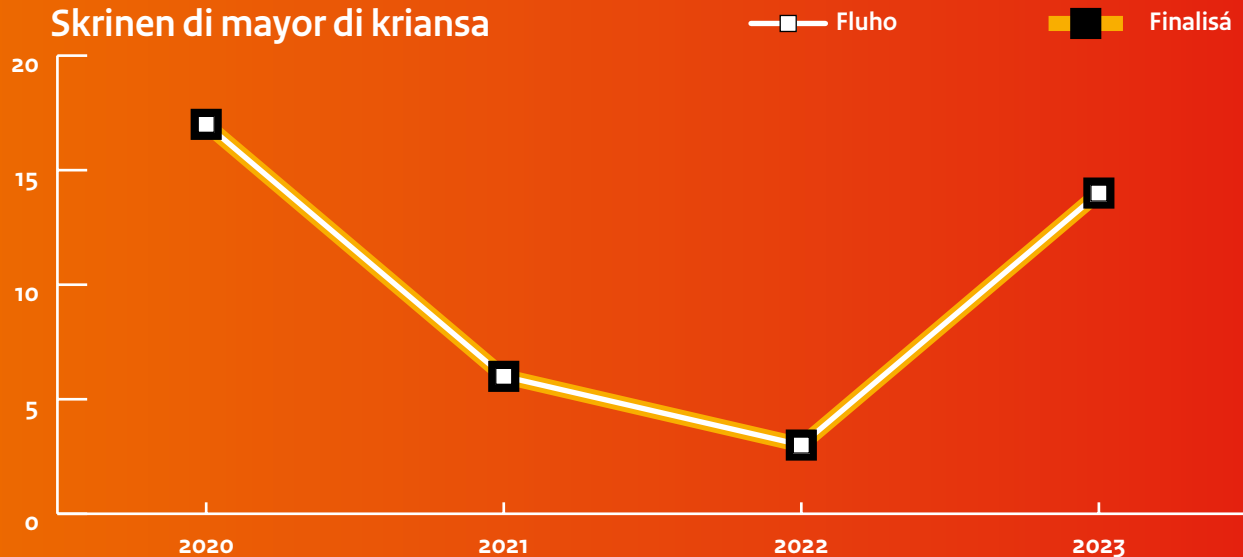
Adopshon nashonal

Por sosodé ku un mucha tin años ta biba serka un famia di kriansa i ku e mayornan di kriansa ke adoptá e mucha ofisialmente. E ora ei ta entrega e petishon aki serka un hues i despues di esaki e hues ta hasi petishon pa un investigashon pa adopshon na Voogdijraad CN.

Desendensia

Muchanan ku ke informashon tokante nan mayornan biológiko, i mayornan ku ke informashon di un yu ku nan a tuma distansia di dje, por bai Voogdijraad CN. Voogdijraad CN ta wak si e informashon ta disponibel, i kua informashon e yu òf mayor mag mira. Te ku e fecha di awe e tipo di petishonnan por estilo no a presentá.

Skrinen di mayor di kriansa



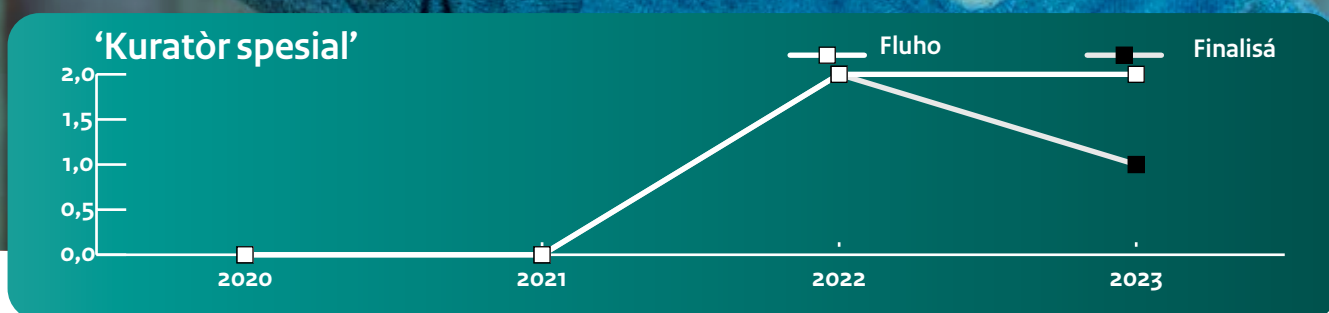
Distansia

Ta trata aki di mamanan ku a tuma distansia di nan baby. E tumamentu di distansia di muchanan te ku e fecha di awe no ta sosodé na Hulanda Karibense. Loke posiblemente ta hunga un ròl aki ta ku e hende muhénan ku sali na estado indeseá ta kometé aborto. Si e hendenan muhé no ke terminá un embarazo, mayoría bia den e famia ta yega na un akuerdo pa por ehèmpel e wela, tanta òf otro familiar eduká e yu.

Sifranan

Manera a anticipá promé, e kantidat di petishon pa skrin hende ku ke bira mayor di kriansa a oumentá. No ta konosí pa Konseho di Tutela di kuantu famia di kriansa for di e ret ta papia aki, i kiko ta e resultado final di e skrin total. Na aña 2023, solamente 1 investigashon di adopshon a tuma lugá (esaki no ta parti di e grafík).

Funshon di kuratòr spesial



Por nombra Voogdijraad CN komo kuratòr spesial den kaso di desendensia pa representá e menor di edat durante e prosedimentu. Korte di Hustisia ta hasi e nombramentu aki.

Kasonan di desendensia por bai tokante por ehèmpel: determinashon legal di paternidat, negashon di paternidat kreá dor di matrimonio, destruí rekonosementu i remplaso di pèrmit pa rekonosementu. Despues ku nombra Voogdijraad CN komo kuratòr spesial, ta hasi un investigashon tokante e eksaktitut legal di e echonan di e argumentonan ku e partidonan a trese dilanti. Ta kompartí e resultadonan di e investigashon ku Korte di Hustisia i interesadonan.

For di medio 2022 a nombra Voogdijraad CN pa promé bia komo kuratòr spesial den algun kaso di desendensia.

Sifranan

E fluho a inisiá medio 2022. E espektativa ta ku e fluho ku ta dreña di e kasonan aki lo subi.



Voogdijraad (Konseho di Tutela) CN tin diferente tarea legal. Asina, Konseho di Tutela ta e Outoridat Sentral pa Hulanda Karibense (CA CN), tambe.

E tópiconan ku e Outoridat Sentral por hañ'e kuné ta:

- Protekshon internashonal di mucha;
- Sekuestro internashonal di mucha;
- Kobransa di alimentashon internashonal pa yu;
- Adopshon entre diferente pais.

E Outoridat Sentral por risibí petishon òf notifikashon pa trata kuné tokante e tópiconan aki. Komo Outoridat Sentral na Hulanda Karibense, nos mes tambe ta entregá petishonnan serka Outoridatnan Sentral òf serka embahada di un pais en kestion ora no tin un Outoridat Sentral trahando einan.

Notifikashon i petishon entre Hulanda Oropeo i Hulanda Karibense ta entre diferente region, i pues no ta parti di e Outoridat Sentral. E kasonan aki ta parti di e kasonan regular di Konseho di Tutela.

Outoridat Sentral

	<u>2023</u>
Petishonnan ku a sali	3
petishonnan ku a drenta	0

Sifranan

Na aña 2023, formalmente tabatin 3 petishon ku a saka pa otro Outoridatnan Sentral/ paisnan: Venezuela, Colombia, i e Reino Uní. Formalmente, no tabatin petishonnan ku a drenta. Esaki ta separá for di e kontaktonan ku sí tabatin tokante kasonan/ problemátikanan internashonal, unda a konsultá e Outoridat Sentral.



Derecho penal hubenil

Voogdijraad CN tin un tarea importante den kasonan penal hubenil. For di dia ku e derecho penal hubenil a drenta na vigor, entrante promé di ougùstùs 2020, ta posibel pa por duna un konseho (kastigu) mas adekuá. Esaki ta posibel dor di un ampliamentu di e posibilidatnan di sanshon spesífikamente pa hóbennan i guia adekuá, kaminda ta tene kuenta ku e desaroyo i situashon di e menor.

Yudansa trempan

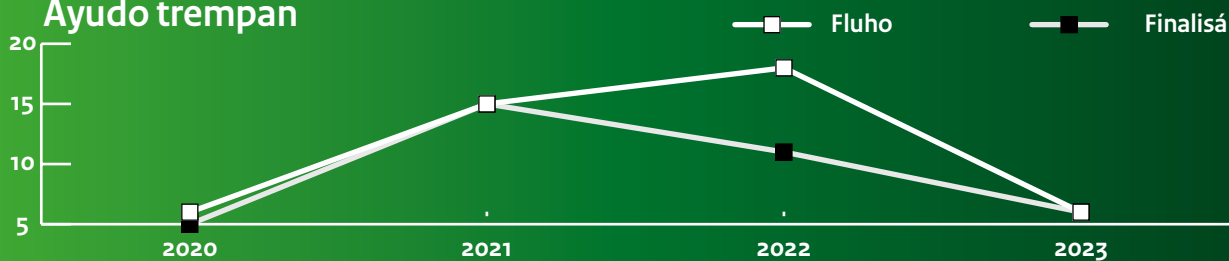
Ora tene un menor di edat na warda di polis, Voogdijraad CN ta risibí un notifikashon di esei. Na e momentu ei Voogdijraad CN ta start un investigashon ku ta produsí informashon pa e Ministerio Públiko i e Korte di Hustisia, tokante e menor di edat i su situashon. Den kaso di un tenementu na warda di polis ta hasi e investigashon ei mas lihé ku ta posibel (denter di 2 dia) i ta duna un konseho tokante si ta suspendé e menor di edat òf nò i bou di kua kondishonnan. Un investigashon asina ei yama un ‘vroeghulp’ (Yudansa trempan). En prinsipio semper ta purba pa suspendé un menor di edat ku kondishonnan adekuá. Motibunan pa no suspendé por tin di aber

ku e peso di e delito, e base di investigashon òf un situashon multiproblemátiko kaminda mester organisá kondishonnan primario (por ehèmpel yudansa òf bibienda) promé ku por suspendé e menor di edat.

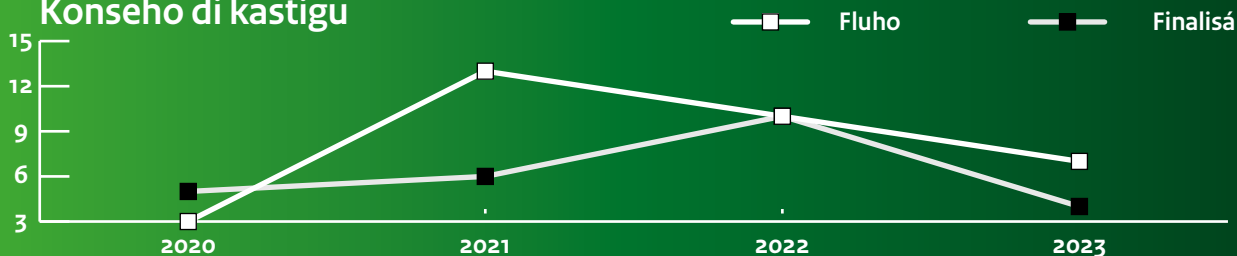
Konseho penal regular

Banda di esei Voogdijraad CN ta duna, despues di e investigashon, konseho tokante kastigu adekuá. E konseho penal ta basá riba un inventarisashon di e riesgonan i dirigí riba prevenshon di bolbe kometé un delito i desaroyo di e hóben. Den kasonan penal hubenil, Voogdijraad CN tin atenshon tambe pa e forma di atendé eventual problemanan tras di e kaso.

Ayudo tempran



Konseho di kastigu

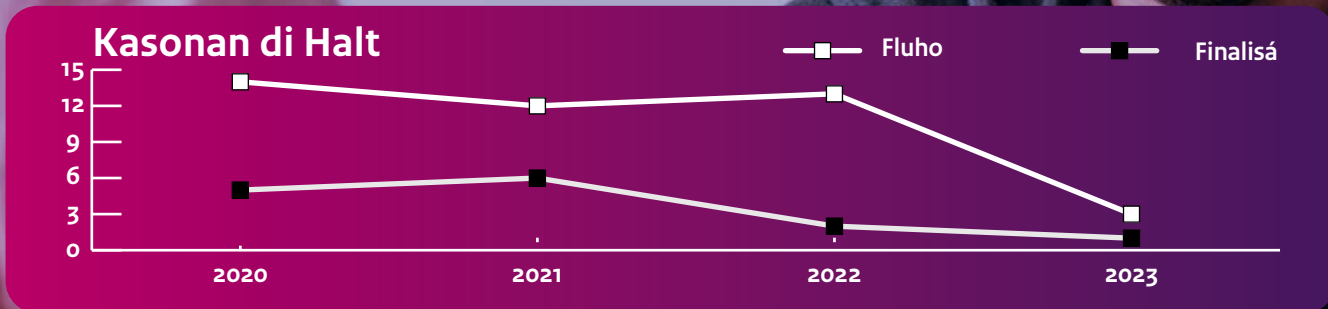


Voogdijraad CN ta aktua semper ku bista riba e interes di e menor di edat i ku e idea ku un menor di edat ta den pleno desaroyo ainda. E karakter pedagógiko di e derecho penal hubenil ta ankrá den e 'Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind (IVRK, Tratado Internashonal tokante e Derechonan di e Mucha) i den e derecho penal hubenil BES.

Sifranan

E kantidat di konseho pa ayudo tempran i e kantidat di investigashon penal a baha na aña 2023, kompará ku aña 2022. Ainda no a biní na kla kiko ta e kousa di e bahada aki. Di e 7 investigashonnan penal, 3 tabata relashoná ku un detenshon na warda di polis anterior. Di e konsehonan pa ayudo tempran, 50% tabata na Boneiru, i 50% na Sint Eustatius.

Halt



Ku e introdukshon di e derecho penal hubenil, a kuminsa tambe oficialmente ku ‘Halt’ komo areglo èkstrahudisial. A base di e legislashon por manda menornan di edat ku pa promé bia a kometé aktonan penal leve (manera vandalismo òf kore sin reibeweis), na Halt. Kasonan di faltamentu di skol tambe ta forma (posibel) fluho pa un areglo di Halt.

Si referí un menor di edat na Halt, ta elaborá un kastigu na midí. E kastigu aki ta dura minimalmente 6 i maksimalmente 20 ora. E trayekto di Halt semper ta konsistí di e siguiente partinan: kombersashon ku mayornan i hóben, tarea(nan) di siña i ofresé diskulpa. Si un víktima ta preferá di no koperá ku e parti di ‘ofresé diskulpa’, por buska un otro persona komo remplaso. Esaki por ta por ehèmpel un agente polisial involukrá òf un otro persona. Banda di esaki un tarea di trabou ta opshonal i dependiente di e kantidat di oranan imponé. Den e trayekto di Halt e énfasis ta poné riba e karakter pedagógiko di e kastigu. Den kaso ku finalisá e trayekto di Halt positivo e menor di edat ta evitá un strafblad.

Si akaso sa ken ta e posibel víktimanan, lo tuma kontakto ku nan pa wak si nan ta habri pa risibí un diskulpa di e mucha menor di edat. E meta di e areglo ta pa un mucha menor di edat bira konsiente di su propio komportashon i tambe siña karga responsabilidadat p’esei. Ademas, e meta ta pa para komportashon ku ta pasa barera na tempu i ofresé satisfakshon na e víktima i na sosiedat. Den e proseso aki, apoyo i kolaborashon di e mayornan ta hopi importante.

Sifranan

Den aña 2023, e fluho di Halt a kai atras, i asta a baha kompará ku e añanan anterior. Lo dediká atenshon èkstra na dunamentu di informashon na skolnan i duna mas konosementu di Halt den e kadena.

Halt.
un chèn mas



Alimentashon pa yu

Ora mayornan bai for di otro, mester hasi un areglo finansiero pa e yunan. Esaki yama Alimentashon pa yu. Por entregá petishon pa Alimentashon pa yu serka Voogdijraad CN (Konseho di Tutela CN). E ora ei, e Konseho di Tutela ta hasi un kalkulashon (tambe ora e mayornan entre nan a yega na un akuerdo tokante un suma) i ta entregá un petishon serka hues. Tambe, e Konseho di Tutela ta duna e hues konseho tokante e altura di Alimentashon pa yu den kasonan di divorsio.

E hues ta fiha su desishon den un disposishon. Mayornan tin e obligashon legal pa laga e pagonan tuma lugá via e Konseho di Tutela. E Konseho di Tutela ta responsabel pa kobransa i pago di fondonan di e Alimentashon pa yu, i ta traha huntu ku Ofisina di Impuesto CN pa ehekushon di esaki. Konseho di Tutela ta outorisá pa pone beslag riba entrada via e dunadó di trabou di e debedó di pago, i ta intermediá ora di envolví un dūrwarder pa e persona outorisá pa risibí e pago.

Ora por papia di kambionan krusial, por pidi un kalkulashon nobo. Por ehèmpel, ora e lugá di biba di e mucha kambia, òf ora e entrada di e persona outorisá pa risibí pago òf di e debedó di pago kambia di forma substansial.

Konseho di Tutela ta hasi uso di un metódiko fiho pa kalkulá e Alimentashon pa yu. Tur aña ta evaluá

e modelo di kalkulashon aki, i ta aktualis'é a base di hurisprudensia, kambionan di maneho i di sifranan, manera indeksashonnan.

Sifranan

Konseho di Tutela ta kobra i paga mas ku \$58.000 pa luna na sèn di alimentashon, kontal ku e debedó di pago en realidat ta paga, tambe. Esaki ta nifiká ku riba un base anual mester kobra i paga kasi \$700.000 na fondo. En realidat e montante aki ta mas abou, pasobra no tur debedó di pago en realidat ta paga. Un parti di e pagonan ta tuma lugá komo ku a pone beslag riba sueldo di e debedónan di pago.

Aktualmente, e Konseho di Tutela ta kobra i paga e fondonan aki tur luna pa mas o ménos 345 mucha na Hulanda Karibense.

Boneiru
Kaya Italia 10
Kralendijk

Sint Eustatius
H.M. Beatrixstraat 17
Oranjestad

Saba
Upper Road Z/N
The Bottom
(tras di kuartel di polis)

